

Martinique / Las Palmas de Gran Canaria

Vivre notre insularité/ Vivir nuestra insularidad.

**Projet de mobilité virtuelle Etwinning entre le lycée de Bellevue
et IES Cairasco de Figueroa, Tamaraceite, (Espagne)
Année scolaire 2015-2016**

1/ BREVE PRESENTATION :

Le projet a eu pour objectif premier d'échanger entre jeunes "des îles": Découvrir deux milieux qui peuvent être similaires, mais tellement différents à la fois.

Comment nous, les jeunes, vivons-nous notre insularité ?

Nous avons établi cet échange virtuel entre des jeunes qui vivent dans une même configuration géographique, mais qui ne l'appréhendent peut-être pas de la même façon.

C'était donc l'occasion de découvrir la vie des jeunes de deux îles de l'Atlantique ; leur culture, leurs traditions, leur quotidien.

2/ DESCRIPTION DU PROJET

INNOVATION ET CREATIVITE PEDAGOGIQUE

Le projet était basé sur la découverte réciproque et le partage au niveau culturel et linguistique.

Tout au long du projet, les élèves ont eu à travailler en semi - autonomie: ils ont procédé à la recherche de documentation, à l'élaboration de documents, d'enregistrements afin d'illustrer les différentes thématiques prévues en début de projet.

Le travail en petits groupes a aussi été favorisé: réalisation d'enquêtes (notamment sur la musique et la télévision), photos, diaporamas.

Toutefois, une mise en commun pour correction et amélioration a toujours clôturé les différents types d'activités réalisées avant de les partager avec nos correspondants.

Différents outils ont été utilisés, afin de varier les productions: réalisation de magazines en ligne (madmagz); réalisation de tableaux (padlet); enquêtes (google doc) ; enregistrements audios réalisés par les élèves.

INTEGRATION AU PROGRAMME D'ETUDES :

Ayant choisi de travailler avec une classe européenne, le projet a été intégré à la l'heure dédiée à l'enseignement de l'espagnol "euro" de la classe, soit une heure par semaine.

Ceci a donc permis de développer les différentes compétences préconisées par le CECRL, à savoir, l'entraînement à l'expression écrite, pour la rédaction des différents documents réalisés. L'expression orale a aussi largement été travaillée, pour préparer les enregistrements envoyés, mais aussi pour commenter les travaux reçus de nos amis canariens.

L'interaction écrite a été mise en place à travers le forum, au sein duquel ont été abordés différents thèmes.

COMMUNICATION ET ECHANGES ENTRE LES ECOLES PARTENAIRES

La communication s'est faite essentiellement à travers des documents écrits, ou la réalisation d'enregistrements audios, le décalage horaire et les emplois du temps ne favorisant pas une mise en place évidente de vidéoconférence ou d'interaction plus directe.

En revanche, les élèves ont eu à réagir et travailler sur des documents communs réalisés soit par une école (enquête musicale, par exemple) soit par l'autre (évaluation du projet).

COOPÉRATION ENTRE LES ÉCOLES PARTENAIRES

Le travail a souvent été mené en simultanéité par rapport aux thèmes choisis.

Nous avons essayé d'établir un thème par mois toutefois, nous avons souvent été prises par le temps et les autres activités de la classe, ce qui fait que notre planning a souvent dû souffrir quelques décalages.

Une activité particulièrement marquante a été, au sein du forum, la réaction des élèves aux nombreuses vagues d'attentats survenues au cours de cette année scolaire. Ma collègue et moi avons tenu à nous y arrêter afin d'en discuter en classe, d'en débattre, et qu'ensuite les élèves échangent leurs opinions au sein du forum.

Les autres activités ont surtout été réalisées avec un objectif de partage pour découvrir la culture de l'autre. Les produits finaux ont donc été variés, allant du simple diaporama, au magazine, en passant par des productions orales.

UTILISATION DE LA TECHNOLOGIE

Tout le projet s'est articulé autour des outils technologiques: magazines en ligne, padlet, diaporamas, enregistrement audio.

Ces outils ont été essentiellement utilisés par les élèves.

De notre côté, les enseignantes, nous avons élaboré des formulaires en ligne qui ont aussi servi de base de travail en commun.

RÉSULTATS, IMPACT ET DOCUMENTATION

Pour les élèves, cette expérience a été un premier pas vers l'expérience des échanges et de l'ouverture à l'international.

Ils ont appris à travailler en groupe, à faire des recherches, et tout cela pour une mise en commun et synthèse finale.

Le travail de communication écrite ou orale a été indéniable, tout comme la découverte de l'autre, qui a suscité beaucoup d'enthousiasme et de surprises (notamment découvrir des similitudes entre certaines de leurs habitudes et pratiques quotidiennes).

Au delà des productions concrètes, le plus beau résultat a été, selon moi, les liens, mêmes virtuels qui ont été créés, et qui se sont souvent manifestés dans l'attente impatiente des réponses ou des productions des uns et des autres.

QUELQUES PRODUCTIONS DE NOS ELEVES



Magazine de présentation du lycée disponible en cliquant sur le lien suivant :

<https://madmagz.com/fr/magazine/623884>

Quelques présentations sur Noël à la Martinique, mais aussi en Italie, et à Cuba, d'où sont originaires certains élèves de la classe.

https://padlet.com/mesdouze_mylene/stch8294c3an



Présentations sur le carnaval :

https://padlet.com/mesdouze_mylene/u6lnmahco3zo



Productions également disponibles sur le blog de notre section euro-caribéenne Espagnol :

<http://seccioneurocaribena.simplesite.com/412494831>

D'autres activités ont été menées à bien, mais n'ont malheureusement pas été sauvegardées sur le Twinspace :

Travail mutuel sur la musique ; présentations des élèves canariens ; présentation de la ville de Gran Canaria ; envoi par courrier postal de cartes de vœux ...etc...

Enfin, un formulaire bilingue d'évaluation du projet a été élaboré, par les élèves Canariens et Martiniquais.

Ce formulaire a été renseigné en ligne et commenté en fin de projet par les deux classes.

<https://docs.google.com/forms/d/1C3XexA10nx41a0fS6WVY96fdqXz77swBAiBMa42Tdlg/edit#responses>